

Gen. R. Val., 704; i a benefici d'inventari, remeto també a notes sobre el nostre *Bocchoris*, que trobo en BSAL, I, xviii, 5; VI, 15a i b; VII, 152; VIII, 135; i BDLC, XIV, 186. En fi recordem que *Bóquer* ja figura com «Alcheria *Buchar*» del terme de Pollença en el *Rep.* (Quadrado, 89, 463).

BORDELLET (Calvià, Mall. 31, a-8)

Nom que el Mapa Despuig posa al fons de la gran badia Peguera-Santa Ponça. Em sembla clar que és un nom romànic arabitzat *bortellät*, plural àrab de *portella*; amb l'arabització usual de *p*- en *b*, i de la *t* darrera la *r* en la *ç*, d'on el català *-d-*. És incert que hi hagi relació amb el nom de la cova i santuari de Portals; aparentment tots dos derivats de *PORTA*, però *Portals* és, més aviat, de *Port*. Cf. *el Bordellet* (t. de Montcada de l'Horta); *els Bordellets* (t. de Fontanars); *la Bordella* (t. de Benigànim), que probablement tindran la mateixa etimologia. Mentre que a *la Baga de Bordellat* cap al Vallespir (veg. les guies de Cèsar A. Torras), tant la geografia com la *à* indica altra cosa, on és força raonable que entri *borda* 'cabanassa pirinenca'; potser de *bordal* collectiu: *Bordal Llat* *LATUS* 'ample' (cf. aranès *bordau* 'veïnat de bordes').

BOSCANA (Vilafranca de Bonany, Mall. 28, i-12)

A penes cal dir que ja figura en el Mapa Despuig; potser és la mateixa que Rosselló V. documenta l'any 1286 en el seu «Felanitx XIII», p. 29; el *Rep.* porta un *Rahal Aboschan* (BSAL, 1954, 728). Terreny gras, cerealista i abundós en arbres fruiters, la qual cosa no descarta la idea que hi hagi hagut boscatge. Hi ha una altra possessió *Boscana* a uns 20 km d'allí en el terme d'Algaida (27, i-1). Binimelis cita una *Cala Boscana* a Alcúdia entre l'illa d'Alcanada i el Cap de Menorca (*Hist. de Mall.*, IV, 139).

La forma del mot descarta l'àrab. Perquè fos un nom català caldria que començàs essent una combinació com ara *possessió boscana* o *alqueria boscana*, però el cas és que no hi ha cap notícia de tal denominació combinada i que no sabem que es trobi mai altra cosa que el nom de *Boscana* nu (cert que Poveda, FRB, III, 106, registra *alq. Boscans* a *Canarossa*, doc. l'any 1252, nom semblant a *Boscana*; però *-ns!*). Llavors queda només l'alternativa mossàrab i concretament un derivat de la paraula *BOSKO-*, terme pre-romà comú a la major part de l'Europa occidental, per a l'origen del qual vegeu l'article *Bosc* del *DECat*, representat en la major part de les llen-